Votre lave-linge

Félicitations ! Avec l'achat de votre nouveau lave-linge, vous venez d'acquérir un appareil électroménager Bosch moderne de très grande qualité. Le lave-linge se caractérise par sa faible consommation en eau et en énergie.
Chaque lave-linge qui quitte notre usine est contrôlé avec le plus grand soin afin de garantir un fonctionnement fiable et sûr.

Pour plus d'informations sur nos produits, nos accessoires, nos pièces de rechange et nos services, consultez notre site Internet www.bosch-home.com ou contactez notre service après-vente.

Tables des matières

Page

- Destination de la machine 1
- Programmes 1
- Régler et adapter le programme 3
- Lavage 3/4
- Après le lavage 4
- Réglages personnalisés 5/6
- Récapitulatif des programmes 7
- Consignes de sécurité 8
- Valeurs de consommation 8
- Remarques importantes 9
- Insert pour lessive liquide 10
- Entretien 10
- Indications de la zone d'affichage 10
- Conseils anti-engorgement 11
- Que faire si... 12
- Déverrouillage de secours 13
- Service après-vente 13

Protection de l'environnement et économies d'énergie

- Utilisez lacharge maximale du programme choisi.
- Utilisez le prélavage uniquement lorsque le linge est très sale.
- Au lieu de **Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs 90 °C**, sélectionnez le programme **Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs 60 °C** et la fonction additionnelle ***EcoPerfect***. La qualité du nettoyage est similaire mais la consommation énergétique est nettement moins élevée.
- Dosez la lessive en respectant les indications du fabricant et en tenant compte de la dureté de l'eau.
- Si vous passez ensuite le linge au sèche-linge, réglez la vitesse d'essorage en respectant les instructions du fabricant du sèche-linge.

Destination de la machine

- Cette machine est réservée à un usage exclusivement domestique. Elle est destinée
- au lavage des textiles pouvant être lavés en machine et de la laine pouvant être lavée à la main dans un bain lessiviel,
- à être utilisée avec de l'eau potable froide et des produits de lavage et d'entretien du commerce spécialement conçus pour être utilisés en machine.

- *Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité du lave-linge.*
- *Les enfants et les personnes non averties ne doivent pas utiliser le lave-linge.*
- *Tenez les animaux domestiques à l'écart du lave-linge.*

Programmes

Récapitulatif détaillé des programmes ⟶ *Page 7.*
Vitesse d'essorage réglable (selon programme et avancement du programme).

Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs	textiles résistants
+ Voorwas// Prélavage	textiles résistants, prélavage à 30 °C
Mix+Snel// rapide	types de textiles mélangés
Extra snel 15'// Express 15 min	programme express
Spoelen/Rinçage// Centrifugeren/Essorage	de linge lavé à la main. Lorsqu'un rinçage et un essorage sont nécessaires : Activez la touche **Extra spoelen// Rinçage plus**.
Afpompen// Vidange	vidange de l'eau de rinçage pour ▽ (Cuve pleine = sans essorage final)
Wol// Laine	laine lavable à la main/à la machine
Fijn/Zijde// Délicat/Soie	textiles lavables délicats
Kreukherstellend// Synthétiques	textiles d'entretien facile

Préparatifs

Procédez à l'installation conformément aux indications de la notice d'installation.

Contrôlez la machine

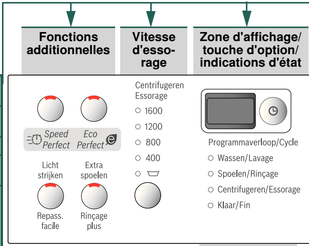
- Ne mettez jamais une machine endommagée en service.
- Contactez le service après-vente.

Branchez la prise

- *Vous ne devez pas avoir les mains humides.*
- *Vous ne devez toucher que la prise de l'appareil.*

Ouvrez le robinet d'eau

Insert pour lessive liquide (selon le modèle), *pag*
Compartiment II : produit de lavage, adoucisse
agent de blanchiment, cristaux de d
Compartiment ❀ : assouplissa
Compartiment I : lessive pou



1 - 24 ◷ (Fin dans)	Fi
Affichage d'état -:--	At **W** **C** St
-:-0	Se

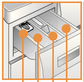
Avant le premier lavage
Faites un cycle de lavage sans linge. ⟶ Page 9

Tri et chargement du linge

Respectez les instructions d'entretien fournies par le fabricant !
Tenez compte des symboles d'entretien figurant sur les étiquettes.
Triez le linge selon le type, la couleur, le degré de salissure et la température.
Ne dépassez pas la charge maximale indiquée. ⟶ *Page 7*

Respectez les remarques importantes. ⟶ *Page 9*
Introduisez des articles textiles de différentes tailles !
Fermez le hublot. Veillez à ce que des articles textiles ne restent pas coincés entre le hublot et le joint en caoutchouc.

Lessive et additifs



Le dosage dépend des facteurs suivants :
quantité de linge, degré de salissure, dureté de l'eau (pour la connaître, renseignez-vous auprès de votre compagnie de distribution d'eau) et indications du fabricant.
Sur les modèles sans insert pour lessive liquide :
remplissez le doseur fourni avec la lessive et placez-le dans le tambour.
Faites attention lorsque vous ouvrez le bac à produits en cours de fonctionnement !

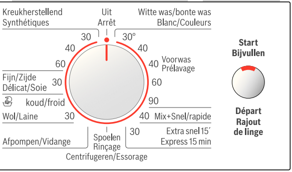
ge 10
ur d'eau,
étachant
ant, amidon
r le prélavage

Diluez les produits épais (assouplissants et amidon, p. ex.) dans de l'eau. Cela permet d'éviter tout engorgement.

*Régler*** et adapter *le programme*

Sélecteur

Départ/ Pause



**Lorsque le symbole 0:-0 clignote dans la zone d'affichage, la sécurité enfants est active. ⟶ Désactivation, page 5 Fonctions additionnelles et touches d'options ⟶ Réglages personnalisés, page 5

n de programme dans...

ffichage du déroulement du programme :

/assen/Lavage, Spoelen/Rinçage,
entrifugeren/Essorage, Klaar/Fin

tade d'arrêt cuve pleine atteint

écurité enfants ⟶ *Page 5*

Appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge

Le sélecteur permet d'allumer et d'éteindre la machine, mais également de sélectionner le programme souhaité. Il peut tourner dans les deux sens.

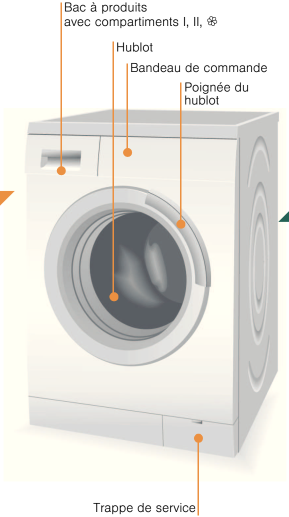
Toutes les touches sont sensibles. Un simple effleurement suffit ! L'actionnement prolongé de la touche d'option ◷ (Fin dans) provoque le défilement automatique des options de réglage !

1

2

3

Lavage



Lavage

Éteindre l'appareil

Placez le sélecteur sur **Uit// Arrêt**.

Fermer le robinet d'eau

Pas nécessaire sur les modèles dotés du dispositif Aqua-Stop
⟶ *Conseils de la notice d'utilisation, page 7.*

Retirer le linge

Ouvrez le hublot et retirez le linge.
Si ⊔ (Cuve pleine = sans essorage final) est actif :
Placez le sélecteur sur **Afpompen// Vidange** ou sélectionnez la vitesse d'essorage.

Appuyez sur **Start**/Bijvullen// **Départ**/Rajout de linge.

- Retirez d'éventuels corps étrangers à cause du risque de formation de rouille.
- Laissez le hublot et le bac à produits ouverts pour qu'ils puissent sécher complètement.

Fin du programme lorsque...

... **Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge** est éteint et que **Klaar/Fin** est allumé.

Interrompre le programme

Programmes à température élevée :
- Faites refroidir le linge : sélectionnez **Spoelen/Rinçage//** Centrifugeren/Essorage*.
- Appuyez sur **Start**/Bijvullen// **Départ**/Rajout de linge.

Programmes à basse température :
- Sélectionnez Spoelen/Rinçage// **Centrifugeren/Essorage*** ou **Afpompen// Vidange**.
- Appuyez sur la touche **Start**/Bijvullen// **Départ**/Rajout de linge.
  * -> Programmes, *Page 1*

Modifier le programme...

... en cas d'erreur de programme :
- Sélectionnez un nouveau programme.
- Appuyez sur **Start**/Bijvullen// **Départ**/Rajout de linge. Le nouveau programme commence au début.

Ajouter du linge lorsque... ⟶ *Page 5*

Start/**Bijvullen**// Départ/**Rajout de linge** a été actionné, que la zone d'affichage indique **YES** et que **Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge** clignote. Si **NO** est allumé, le hublot ne peut pas être ouvert.

Ne laissez pas le hublot ouvert trop longtemps : de l'eau pourrait s'écouler du linge et couler hors de la machine.

Appuyez sur **Start**/Bijvullen// **Départ**/Rajout de linge.

Réglages personnalisés

Touche d'option ◷ *(Fin dans)*

Lors du choix du programme, la durée du programme s'affiche. Vous pouvez différer le début d'un programme avant qu'il ne commence. L'heure de fin de programme peut être réglée par pas de 1 heure jusqu'à un maximum de 24 h. Actionnez la touche ◷ (Fin dans) jusqu'à ce que le nombre d'heures voulu soit affiché (h=heure). Appuyez sur **Start**/Bijvullen// **Départ**/ Rajout de linge. Après le démarrage du programme, plus aucun réglage n'est possible.

Touche d'option *Centrifugeren/Essorage* / ⊔ *(Cuve pleine)*

Vous pouvez modifier la vitesse d'essorage affichée ou sélectionner ⊔ (Cuve pleine) : il n'y a pas d'essorage final, le linge reste dans la dernière eau de rinçage et la zone d'affichage indique -:--). La vitesse maximale d'essorage dépend du modèle de machine et du programme sélectionné.

Fonctions additionnelles ⟶ Récapitulatif des programmes, *page 7*

SpeedPerfect	Pour un cycle de lavage rapide avec une efficacité comparable au programme standard. Charge maximale ⟶ Récapitulatif des programmes, *page 7.*
EcoPerfect	Économies d'énergie. Efficacité de lavage comparable à celle du programme standard.
Licht strijken// Repass. facile	Cycle d'essorage spécial suivi d'un défoulage du linge. Essorage final doux (vitesse réduite). Degré d'humidité du linge légèrement plus élevé.
Extra spoelen// Rinçage plus	Rinçage supplémentaire. Pour les régions avec une eau très douce ou pour améliorer encore le résultat du rinçage.

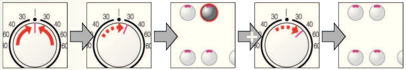
Sécurité enfants et ajout de linge

-:-0 **Sécurité enfants/ verrouillage de la machine**	Verrouillez votre lave-linge pour empêcher toute modification involontaire des fonctions programmées. **ACTIVATION/DÉSACTIVATION** : **après** le début/la fin du programme, appuyez pendant 5 secondes sur **Start**/Bijvullen// **Départ**/Rajout de linge. Remarque : la sécurité enfants reste activée jusqu'au début du programme suivant, même après la mise hors tension de la machine ! À la remise sous tension de la machine, désactivez la sécurité enfants.
YES **Rajout de linge**	Pour rajouter du linge après le démarrage du programme, appuyez sur la touche Start/**Bijvullen**// Départ/**Rajout de linge**. La machine vérifie la possibilité de rajout. **YES** est affiché et **Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge** clignote : rajout de linge possible. **NO** clignote : patientez jusqu'à ce que **YES** soit affiché. Remarque : n'ouvrez le hublot que lorsque **YES** est affiché. **NO** : rajout de linge impossible. Remarque : lorsque le niveau d'eau et/ou la température sont élevés ou pendant l'essorage, le hublot reste verrouillé pour des raisons de sécurité. Pour poursuivre le programme, appuyez sur la touche **Start**/Bij-vullen// **Départ**/Rajout de linge.

Réglages personnalisés

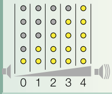
Signal

1. Activation du mode de réglage de la puissance des signaux

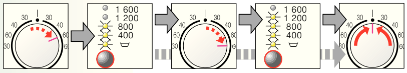


régler sur • | 1 cran vers la droite | enfoncer et maintenir | + 1 cran vers la droite | relâcher

2. Régler l'intensité sonore pour ...



signaux de touches | **signaux d'indication**



1 cran vers la droite | régler l'intensité sonore* | 1 cran vers la droite | régler l'intensité sonore* | régler sur •

* enfoncer plusieurs fois si nécessaire

Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge

Pour démarrer le programme ou pour ajouter du linge et activer/désactiver la sécurité enfants.

Récapitulatif des programmes

→ *Tenez compte des indications du tableau des valeurs de consommation de la page 8 et des conseils de la page 9 !*

Programmes	*°C*	*max.*	*Type de textile*	*Fonctions additionnelles ; options ; indications*
Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs	30, 40, 60, 90 °C	8 kg/ 5 kg*	Textiles résistants, supportant des températures élevées, en coton ou en lin.	***SpeedPerfect****, ***EcoPerfect***, Licht strijken// Repass. facile, **Extra spoelen// Rinçage plus,** ⊔ (Cuve pleine)
+ Voorwas// Prélavage	40 °C			
Kreukherstellend// Synthétiques	30, 40, 60 °C	3,5 kg	Textiles d'entretien facile en coton, en lin, en tissus synthétiques ou mélangés	***SpeedPerfect***, ***EcoPerfect***, Licht strijken// Repass. facile, Extra spoelen// Rinçage plus, ⊔ (Cuve pleine)
Mix+Snel// rapide	40 °C		Textiles en coton ou textiles d'entretien facile	***SpeedPerfect***, ***EcoPerfect***, Licht strijken// Repass. facile, Extra spoelen// Rinçage plus, ⊔ (Cuve pleine) ; divers types de textile peuvent être lavés ensemble.
Fijn/Zijde// Délicat/Soie	30 °C	2 kg	Pour les textiles lavables délicats, en soie, satin, synthétique ou mélangés (voilages, par exemple)	***SpeedPerfect***, ***EcoPerfect***, Licht strijken// Repass. facile, Extra spoelen// Rinçage plus, ⊔ (Cuve pleine); pas d'essorage entre les cycles de rinçage
Wol// Laine	koud/froid, 30 °C		Textiles en laine ou contenant de la laine lavables à la main ou en machine.	⊔ (Cuve pleine) ; programme de lavage doux anti-rétrécissement, avec de longues pauses pendant lesquelles les textiles baignent dans la lessive
Extra snel 15'// Express 15 min	30 °C		Textiles d'entretien facile en coton, en lin, en tissus synthétiques ou mélangés	⊔ (Cuve pleine) ; programme court d'environ 15 minutes, pour linge peu sale
Programmes supplémentaires	Spoelen/Rinçage// Centrifugeren/Essorage, Afpompen// Vidange			

* charge réduite avec la fonction additionnelle ***SpeedPerfect***

i Comme **programme court**, Mix+Snel// rapide **40 °C** est recommandé (vitesse d'essorage maximale).

Programmes sans prélavage : mettez la lessive dans le compartiment **II**. Programmes avec prélavage : répartissez la lessive dans les compartiments **I** et **II**.

1109 / 9000505952

WAS32362FG
WAS28362FG

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

Consignes de sécurité

- Veuillez lire la notice d'installation et d'utilisation et toutes les autres informations fournies avec votre lave-linge et vous y conformer.
- Conservez ces documents pour toute utilisation ultérieure.

Risque d'électrocution	– Débranchez toujours la machine en tenant la prise ; ne tirez jamais directement sur le cordon d'alimentation. – Ne branchez/débranchez la prise qu'avec les mains sèches.
Danger de mort	Lorsque la machine est hors d'usage : – Débranchez la prise. – Sectionnez le cordon d'alimentation et jetez-le. – Détruisez le système de fermeture du hublot. Les enfants ne risqueront pas de s'enfermer et de mettre leur vie en danger.
Risque d'asphyxie	– Tenez les emballages, les plastiques et les divers éléments des emballages hors de la portée des enfants.
Risque d'empoisonnement	– Rangez la lessive et les additifs hors de portée des enfants.
Risque d'explosion	– Les articles textiles préalablement traités avec des produits nettoyants à base de solvants, du type détachants, peuvent provoquer une explosion une fois chargés dans le tambour. Rincez abondamment à la main les articles avant de les charger.
Risque de blessures	– Le hublot peut devenir très chaud. – Faites attention lorsque vous vidangez le bain lessiviel chaud. – Ne montez jamais sur le lave-linge. – Ne vous appuyez jamais sur le hublot ouvert. – Ne saisissez pas le tambour s'il tourne encore.

Valeurs de consommation

Programme	*Fonction additionnelle*	*Charge*	*Électricité****	*Eau****	*Durée du programme****
Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs 30 °C**		8 kg	0,35 kWh	76 l	2:20 h
Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs 40 °C**		8 kg	0,97 kWh	76 l	2:30 h
Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs 60 °C**		8 kg	1,47 kWh	76 l	2:40 h
Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs 60 °C	***EcoPerfect****	8 kg	1,03 kWh	56 l	3:25 h
Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs 90 °C		8 kg	2,34 kWh	87 l	2:30 h
Kreukherstellend// Synthétiques 40 °C**		3,5 kg	0,55 kWh	55 l	1:43 h
Mix+Snel// rapide 40 °C**		3,5 kg	0,47 kWh	49 l	1:01 h
Fijn/Zijde// Délicat/Soie 30 °C		2 kg	0,14 kWh	35 l	0:41 h
Wol// Laine koud/froid		2 kg	0,06 kWh	40 l	0:40 h
Wol// Laine 30 °C		2 kg	0,16 kWh	40 l	0:40 h

* Réglage du programme pour contrôle et étiquetage énergétique selon directive 92/75/CEE.

** Réglage du programme pour contrôle selon norme EN60456 en vigueur (lavage de la charge nominale à la vitesse d'essorage maximale).
Comme **programme court** pour les couleurs, choisir le programme Mix+Snel// rapide **40 °C** (vitesse d'essorage maximale).

*** Les valeurs diffèrent des valeurs indiquées en fonction de la pression d'eau, de la dureté de l'eau, de sa température d'arrivée, de la température ambiante, du type de textile, de la quantité de linge et de son degré de salissure, de la lessive utilisée, des variations de la tension d'alimentation et des fonctions additionnelles choisies.

Remarques importantes

Avant le premier lavage

N'introduisez pas de linge dans la machine ! Ouvrez le robinet d'eau.
Dans le compartiment **II**, versez :

- environ 1 l d'eau
- de la lessive (la quantité indiquée par le fabricant pour du linge légèrement sale, compte tenu de la dureté de l'eau)

Placez le sélecteur sur **Kreukherstellend**// Synthétiques **60 °C** et appuyez sur Start/Bij-vullen// Départ/Rajout de linge. À la fin du programme, placez le sélecteur sur **Uit**// Arrêt.

Ménager le linge et la machine

- Videz les poches des vêtements.
- Attention aux objets métalliques (trombones, etc.).
- Lavez les textiles délicats dans un filet ou une petite poche (bas, voilages, soutiens-gorge à armature).
- Fermez les fermetures Éclair, boutonnez les housses.
- À l'aide d'une brosse, enlevez le sable éventuellement présent dans les poches et dans les revers.
- Retirez les crochets des rideaux ou rassemblez-les dans un filet ou dans une petite poche.

Mettre le linge

Introduisez des articles textiles de différentes tailles.
Veillez à ce que des articles textiles ne restent pas coincés entre le hublot et le joint en caoutchouc.

Linge avec différents degrés de salissure

	Lavez le linge neuf séparément.
peu sale	Pas de prélavage. Si nécessaire, sélectionnez la fonction additionnelle ***SpeedPerfect***.
	Traitez les taches avant la mise en machine.
très sale	Réduisez la quantité de linge. Sélectionnez un programme avec prélavage.

Trempage

Mettez du linge de même couleur.

Versez le produit de trempage/lavage selon les indications du fabricant dans le compartiment **II**. Placez le sélecteur sur **Witte was/bonte was**// **Blanc/Couleurs 30 °C** puis appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge. Après environ 10 minutes, appuyez à nouveau sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge pour mettre le programme en pause. Une fois le temps de trempage écoulé, appuyez de nouveau sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge si le programme doit continuer ou modifiez le programme.

Amidonnage

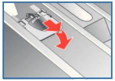
Le linge ne doit pas avoir été préalablement traité avec un produit assouplissant.

L'amidonnage est possible avec tous les programmes de lavage avec un amidon liquide. Dosez la quantité d'amidon selon les indications du fabricant dans le compartiment de l'assouplissant ❀ (rincez au préalable si nécessaire).

Coloration/décoloration

N'effectuez pas de teinture trop fréquemment. Le sel peut attaquer l'acier inoxydable ! Respectez les indications du fabricant de la teinture ! **Ne décolorez pas** de linge dans la machine !

Insert pour lessive liquide *(selon le modèle)*



Pour le dosage de la lessive liquide, utilisez l'insert :
- Retirez complètement le bac à produits. ⟶ *Page 10*
- Poussez l'insert vers l'avant.

N'utilisez pas l'insert (poussez-le vers le haut) :
- avec les lessives en gel ou en poudre,
- avec les programmes avec **Voorwas**// **Prélavage** ou option ◷ (Fin dans).

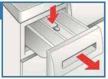
Entretien

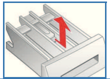
- **Risque d'électrocution !** *Débranchez la prise !*
- **Risque d'explosion !** *Pas de solvants !*

Carrosserie de la machine, bandeau de commande

- Nettoyez à l'aide d'un chiffon doux et humide.
- N'utilisez pas de chiffons, d'éponges et de détergents abrasifs (nettoyants pour acier inoxydable).
- Enlevez immédiatement les résidus de lessive et de produits nettoyants.
- Le nettoyage au jet d'eau est interdit.

Nettoyage du bac à produits ...





... s'il reste de la lessive ou de l'assouplissant.

1. Tirez, appuyez sur l'insert et retirez complètement le bac.
2. Retirez l'insert en le poussant avec un doigt de bas en haut.
3. Nettoyez les différents compartiments et l'insert avec de l'eau et une brosse, puis séchez-les.
4. Placez l'insert, il doit s'encliqueter (introduisez le cylindre sur la tige de guidage)
5. Remettez le bac à produits en place.

Laissez le bac à produits ouvert pour qu'il puisse sécher complètement.

Tambour

Laissez le hublot ouvert pour que le tambour puisse sécher.
Taches de rouille : utilisez un produit d'entretien sans chlore. N'utilisez jamais de paille de fer.

Détartrage *Pas de linge dans la machine !*

Aucun détartrage n'est nécessaire si la lessive est convenablement dosée. Si un détartrage s'avère tout de même nécessaire, suivez les instructions du fabricant de détartrant. Vous pouvez vous procurer du détartrant adapté par le biais de notre site Internet ou de notre service après-vente (⟶ *Page 13*).

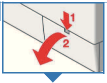
Indications de la zone d'affichage *(selon le modèle)*

F: 16	Fermez correctement le hublot ; du linge est peut-être coincé.
F: 17 , 29	Ouvrez complètement le robinet d'eau, flexible d'alimentation plié/coincé ; nettoyez le filtre ⟶ *Page 11*, pression d'eau trop faible.
F: 18	Pompe d'évacuation bouchée ; nettoyez la pompe d'évacuation. ⟶ *Page 11* Flexible d'évacuation/tuyau d'évacuation bouché ; nettoyez le flexible d'évacuation sur siphon. ⟶ *Page 11*
F: 23	Présence d'eau dans le bac du fond, défaut d'étanchéité sur l'appareil. Contactez le service après-vente !
F: 34	Hublot non verrouillable. Ouvrez le hublot puis fermez-le (il doit faire « clac ») ; mettez la machine hors tension puis sous tension ; sélectionnez le programme ; effectuez les réglages ; lancez le programme.
Autres indications	Mettez la machine hors tension, patientez 5 secondes puis remettez-la sous tension. Si l'indication réapparaît, contactez le service après-vente. ⟶ *Page 13.*

Conseils anti-engorgement

Risque de brûlure!
- *Attendez que le bain lessiviel ait refroidi.*
- *Fermez le robinet d'eau !*

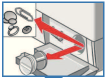
Pompe d'évacuation



Placez le sélecteur sur **Uit**// **Arrêt** et débranchez la prise.

1. Ouvrez la trappe de service et retirez-la.

2. Sortez le flexible de son support.
   Retirez le bouchon. Laissez s'évacuer le bain lessiviel.
   Remettez le bouchon.

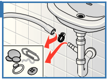


3. Dévissez délicatement le bouchon de la pompe (eau résiduelle).
4. Nettoyez l'intérieur, le filetage du bouchon de la pompe et le carter de la pompe (le rotor de la pompe d'évacuation doit pouvoir tourner librement).

5. Replacez le bouchon de la pompe et revissez-le (la poignée doit être droite). Remettez le flexible sur son support.
6. Remettez la trappe de service en place puis refermez-la.

Pour empêcher que, lors du prochain lavage, de la lessive passe directement à l'égout sans avoir servi : versez 1 litre d'eau dans le compartiment **II** et lancez le programme Afpompen// Vidange.

Flexible d'évacuation sur siphon



Placez le sélecteur sur **Uit**// **Arrêt** et débranchez la prise.

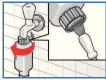
1. Desserrez le collier du flexible, retirez avec précaution le flexible (eau résiduelle).
2. Nettoyez le flexible et le raccord sur siphon.
3. Replacez le flexible et fixez-le avec le collier.

Filtre au niveau de l'arrivée d'eau

Risque d'électrocution
Ne plongez jamais l'Aqua-Stop dans l'eau (ce dispositif de sécurité comporte une vanne électrique).

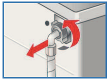
Pour éliminer toute pression d'eau dans le flexible d'alimentation :

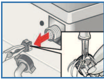
1. Fermez le robinet d'eau.
2. Sélectionnez le programme voulu (sauf Spoelen/Rinçage// Centrifugeren/Essorage, Afpompen// Vidange).
3. Appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge. Laissez tourner le programme environ 40 secondes.
4. Placez le sélecteur sur **Uit**// **Arrêt**. Débranchez la prise.



Nettoyez le filtre :

5. Débranchez le flexible du robinet d'eau.
   Nettoyez le filtre avec une petite brosse.
   et/ou sur les modèles Standard et Aqua-Secure :
   Débranchez le flexible à l'arrière de la machine.
   Sortez le filtre à l'aide d'une pince et nettoyez-le.





6. Raccordez le flexible et vérifiez son étanchéité.

Que faire si ...

De l'eau s'écoule.	– Raccordez correctement/remplacez le flexible d'évacuation. – Serrez à fond le raccord du flexible d'alimentation.
La machine n'est pas alimentée en eau. La lessive ne gagne pas la cuve.	– Avez-vous bien appuyé sur **Start**/Bijvullen// **Départ**/Rajout de linge ? – Avez-vous bien ouvert le robinet d'eau ? – Le filtre est peut-être bouché ? Nettoyez le filtre. ⟶ *Page 11* – Le flexible d'alimentation d'eau n'est pas plié ou coincé ?
Le hublot refuse de s'ouvrir.	– Fonction de sécurité active. Interruption du programme ? ⟶ *Page 4* – Auriez-vous sélectionné ⌴ (Cuve pleine = sans essorage final) ? ⟶ *Pages 3, 4* – L'ouverture n'est possible qu'avec le déverrouillage de secours ? ⟶ *Page 13*
Le programme ne démarre pas.	– Avez-vous bien appuyé sur **Start**/Bijvullen// **Départ**/Rajout de linge ? Auriez-vous sélectionné une temporisation ◷ (Fin dans) ? – Avez-vous bien fermé le hublot ? – La sécurité enfants n'est-elle pas activée ? Désactivation ⟶ *Page 5*
Le bain lessiviel n'est pas évacué.	– Auriez-vous sélectionné ⌴ (Cuve pleine = sans essorage final) ? ⟶ *Pages 3, 4* – Nettoyez la pompe d'évacuation. ⟶ *Page 11* – Nettoyez le tuyau d'évacuation et/ou le flexible d'évacuation.
Je ne vois pas d'eau dans le tambour.	– Il ne s'agit pas d'un défaut. Le niveau d'eau est trop bas pour être vu.
Le résultat de l'essorage n'est pas satisfaisant. Linge mouillé/trop humide.	– Il ne s'agit pas d'un défaut. Le système de détection anti-balourd a interrompu l'essorage car le linge n'était pas réparti de manière homogène. Répartissez les petites pièces et les grosses pièces de linge dans le tambour. – N'auriez-vous pas sélectionné **Licht strijken**// **Repass. facile** ? ⟶ *Page 5* – N'auriez-vous pas sélectionné une vitesse d'essorage trop faible ? ⟶ *Page 5*
Démarrages répétitifs de l'essorage court.	– Il ne s'agit pas d'un défaut. Le système de détection anti-balourd tente de mieux répartir la charge de linge dans le tambour.
Eau résiduelle dans le compartiment ❀ du bac à produits.	– Il ne s'agit pas d'un défaut. L'efficacité du produit n'est pas compromise. – Nettoyez l'insert si besoin. ⟶ *Page 10*
Le lave-linge dégage certaines odeurs.	– Faites fonctionner le programme **Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs 90 °C** sans linge. Employez de la lessive utilisable à toutes les températures.
L'indication **Wassen/Lavage** clignote (surdosage de lessive).	– Avez-vous utilisé trop de lessive ? Mélangez 1 cuiller d'assouplissant à ½ litre d'eau et versez le tout dans le compartiment **II** *(pas avec les textiles de plein air et contenant du duvet).* – Lors du prochain lavage, diminuez la quantité de lessive utilisée.
Bruits, vibrations et « déplacement » pendant l'essorage.	– Les pieds de la machine sont-ils réglés ? Réglez les pieds de la machine. ⟶ *Notice d'installation* – Les brides de transport sont-elles retirées ? Retirez les brides de transport. ⟶ *Notice d'installation*
La zone d'affichage ou les voyants de l'affichage ne fonctionnent pas lorsque la machine est en marche.	– Coupure de courant ? – Fusible grillé ? Disjoncteur déclenché ? Remplacez le fusible/réenclenchez le disjoncteur. – Si cette panne se reproduit, contactez le service après-vente.
Le programme est plus long que d'habitude.	– Il ne s'agit pas d'un défaut. Le système de détection anti-balourd répartit la charge de linge en faisant démarrer plusieurs fois le tambour. – Il ne s'agit pas d'un défaut. Le système de contrôle de la mousse est actif : un cycle de rinçage sera ajouté.
Il y a des résidus de lessive sur le linge.	– Les lessives sans phosphate contiennent parfois des résidus insolubles dans l'eau. – Sélectionnez **Spoelen/Rinçage**// Centrifugeren/Essorage et activez la touche **Extra spoelen// Rinçage plus** ou brossez le linge après le lavage.

Que faire si ...

Au moment de rajouter du linge, **Start**/Bijvullen// **Départ**/Rajout de linge clignote très vite et un signal se fait entendre.	– Niveau d'eau trop haut. Rajout de linge impossible. Si le le immédiatement. – Pour poursuivre le programme, appuyez sur **Start**/Bijvull **Départ**/Rajout de linge.

Lorsqu'une panne ne peut pas être éliminée par vos soins (mise en marche/arrêt) ou qu'une

- Placez le sélecteur sur **Uit**// **Arrêt** et débranchez la prise.
- Fermez le robinet d'eau et appelez le service après-vente. ⟶ *Page 13*

Déverrouillage de secours *(en cas de coupure d'éle*

Le programme redémarre lorsque l'électricité est rétablie. Toutefois, il es le linge en ouvrant le hublot :

Risque de brûlure !

Le bain lessiviel et le linge peuvent être très chauds. Le cas échéant, laissez-les d'abord refroidir.
Ne saisissez pas le tambour s'il tourne encore.
N'ouvrez pas le hublot tant que vous voyez de l'eau à travers la vitre.

1. Placez le sélecteur sur **Uit**// **Arrêt** et débranchez la prise.
2. Vidangez la machine. ⟶ *Page 11*
3. Tirez le verrouillage de secours vers le bas à l'aide d'un outil et relâchez Le hublot peut maintenant être ouvert.

Service après-vente

- Si vous ne pouvez pas remédier vous-même au problème (Que faire si... veuillez contacter notre service après-vente. Nous nous efforcerons de t pour vous éviter le déplacement d'un technicien.
- Vous trouverez les coordonnées du service après-vente ici-même ou da (selon le modèle).
F 01 40 10 11 00
- Veuillez indiquer au service après-vente le numéro de série (E-Nr.) et le nu (FD) de l'appareil.

E-Nr.________________ **FD**_______
Numéro de série   Numéro de fabrication

Ces indications se trouvent
suivants :
intérieur du hublot / intérie*
service et dos de l'appareil*
**selon le modèle*

- **Ayez confiance en la compétence du fabricant.** Faites appel à nous. Vous aurez ainsi la garantie que la réparation est effectuée par des tech formés, avec des pièces de rechange d'origine.

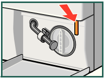
hublot est ouvert, fermez-

en//

réparation s'impose :

ctricité, par exemple)

t possible de retirer



→ *Pages 12, 13*), rouver une solution

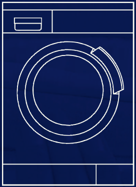
ns la liste ci-jointe

méro de fabrication

aux endroits

ur de la trappe de

niciens dûment



Lave-linge

Notice d'utilisation

fr

BOSCH

Respectez les consignes de sécurité figurant à la page 8.

N'utilisez le lave-linge qu'après avoir lu cette notice et la notice d'installation séparée !

Votre lave-linge

Félicitations ! Avec l'achat de votre nouveau lave-linge, vous venez d'acquérir un appareil électroménager Bosch moderne de très grande qualité. Le lave-linge se caractérise par sa faible consommation en eau et en énergie.
Chaque lave-linge qui quitte notre usine est contrôlé avec le plus grand soin afin de garantir un fonctionnement fiable et sûr.

Pour plus d'informations sur nos produits, nos accessoires, nos pièces de rechange et nos services, consultez notre site Internet www.bosch-home.com ou contactez notre service après-vente.

Tables des matières

Page

- Destination de la machine 1
- Programmes 1
- Régler et adapter le programme 3
- Lavage 3/4
- Après le lavage 4
- Réglages personnalisés 5/6
- Récapitulatif des programmes 7
- Consignes de sécurité 8
- Valeurs de consommation 8
- Remarques importantes 9
- Insert pour lessive liquide 10
- Entretien 10
- Indications de la zone d'affichage 10
- Conseils anti-engorgement 11
- Que faire si... 12
- Déverrouillage de secours 13
- Service après-vente 13

Protection de l'environnement et économies d'énergie

- Utilisez lacharge maximale du programme choisi.
- Utilisez le prélavage uniquement lorsque le linge est très sale.
- Au lieu de **Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs 90 °C**, sélectionnez le programme **Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs 60 °C** et la fonction additionnelle ***EcoPerfect***. La qualité du nettoyage est similaire mais la consommation énergétique est nettement moins élevée.
- Dosez la lessive en respectant les indications du fabricant et en tenant compte de la dureté de l'eau.
- Si vous passez ensuite le linge au sèche-linge, réglez la vitesse d'essorage en respectant les instructions du fabricant du sèche-linge.

Destination de la machine

- Cette machine est réservée à un usage exclusivement domestique. Elle est destinée
- au lavage des textiles pouvant être lavés en machine et de la laine pouvant être lavée à la main dans un bain lessiviel,
- à être utilisée avec de l'eau potable froide et des produits de lavage et d'entretien du commerce spécialement conçus pour être utilisés en machine.

- *Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité du lave-linge.*
- *Les enfants et les personnes non averties ne doivent pas utiliser le lave-linge.*
- *Tenez les animaux domestiques à l'écart du lave-linge.*

Programmes

Récapitulatif détaillé des programmes ⟶ *Page 7.*
Vitesse d'essorage réglable (selon programme et avancement du programme).

Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs	textiles résistants
+ Voorwas// Prélavage	textiles résistants, prélavage à 30 °C
Mix+Snel// rapide	types de textiles mélangés
Extra snel 15'// Express 15 min	programme express
Spoelen/Rinçage// Centrifugeren/Essorage	de linge lavé à la main. Lorsqu'un rinçage et un essorage sont nécessaires : Activez la touche Extra spoelen// **Rinçage plus**.
Afpompen// Vidange	vidange de l'eau de rinçage pour ⌴ (Cuve pleine = sans essorage final)
Wol// Laine	laine lavable à la main/à la machine
Fijn/Zijde// Délicat/Soie	textiles lavables délicats
Kreukherstellend// Synthétiques	textiles d'entretien facile

Préparatifs

Procédez à l'installation conformément aux indications de la notice d'installation.

Contrôlez la machine

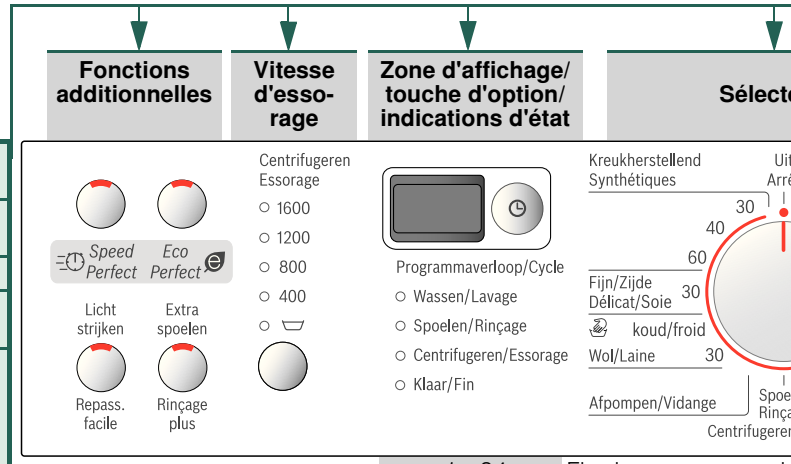
- Ne mettez jamais une machine endommagée en service.
- Contactez le service après-vente.

Branchez la prise

- *Vous ne devez pas avoir les mains humides.*
- *Vous ne devez toucher que la prise de l'appareil.*

Ouvrez le robinet d'eau

Insert pour lessive liquide (selon le modèle), *page 10*
Compartiment II : produit de lavage, adoucisseur d'eau, agent de blanchiment, cristaux de détachant
Compartiment ❀ : assouplissant, amidon
Compartiment I : lessive pour le prélavage



1 - 24 ◷ (Fin dans)	Fin de programme da
Affichage d'état	Affichage du déroule Wassen/Lavage, Spoe Centrifugeren/Essorag Stade d'arrêt cuve ple
	Sécurité enfants ⟶

Lavage

Avant le premier lavage
Faites un cycle de lavage sans linge. ⟶ *Page 9*

Tri et chargement du linge

Respectez les instructions d'entretien fournies par le fabricant !
Tenez compte des symboles d'entretien figurant sur les étiquettes.
Triez le linge selon le type, la couleur, le degré de salissure et la température.
Ne dépassez pas la charge maximale indiquée. ⟶ *Page 7*

Respectez les remarques importantes. ⟶ *Page 9*
Introduisez des articles textiles de différentes tailles !
mez le hublot. Veillez à ce que des articles textiles ne restent pas coincés entre le hublot et le joint en caoutchouc.

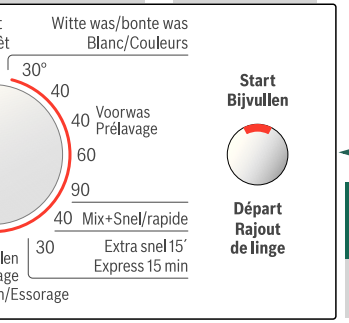
Lessive et additifs

Le dosage dépend des facteurs suivants :
antité de linge, degré de salissure, dureté de l'eau (pour la connaître, renseignez-vous auprès de votre compagnie de distribution d'eau) et indications du fabricant.
Sur les modèles sans insert pour lessive liquide :
remplissez le doseur fourni avec la lessive et placez-le dans le tambour.
Faites attention lorsque vous ouvrez le bac à produits en cours de fonctionnement !

Diluez les produits épais (assouplissants et amidon, p. ex.) dans de l'eau. Cela permet d'éviter tout engorgement.

Régler** et adapter *le programme*

Départ/ Pause



ans...

ment du programme :
elen/Rinçage,
ge, Klaar/Fin
eine atteint

Page 5

**Lorsque le symbole 888 clignote dans la zone d'affichage, la sécurité enfants est active. ⟶ Désactivation, page 5 Fonctions additionnelles et touches d'options ⟶ Réglages personnalisés, page 5

Appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge

Le sélecteur permet d'allumer et d'éteindre la machine, mais également de sélectionner le programme souhaité. Il peut tourner dans les deux sens.

Toutes les touches sont sensibles. Un simple effleurement suffit ! L'actionnement prolongé de la touche d'option ◷ (Fin dans) provoque le défilement automatique des options de réglage !

1

2

3

Éteindre l'appareil

Placez le sélecteur sur **Uit// Arrêt**.

Fermer le robinet d'eau

Pas nécessaire sur les modèles dotés du dispositif Aqua-Stop
⟶ *Conseils de la notice d'utilisation, page 7.*

Retirer le linge

Ouvrez le hublot et retirez le linge.
Si ⌓ (Cuve pleine = sans essorage final) est actif :
Placez le sélecteur sur **Afpompen// Vidange** ou sélectionnez la vitesse d'essorage.

Appuyez sur **Start**/Bijvullen// **Départ**/Rajout de linge.

- Retirez d'éventuels corps étrangers à cause du risque de formation de rouille.
- Laissez le hublot et le bac à produits ouverts pour qu'ils puissent sécher complètement.

Fin du programme lorsque...

... **Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge** est éteint et que **Klaar/Fin** est allumé.

Interrompre le programme

Programmes à température élevée :
- Faites refroidir le linge : sélectionnez **Spoelen/Rinçage// Centrifugeren/Essorage***.
- Appuyez sur **Start**/Bijvullen// **Départ**/Rajout de linge.

Programmes à basse température :
- Sélectionnez Spoelen/Rinçage// **Centrifugeren/Essorage*** ou **Afpompen// Vidange**.
- Appuyez sur la touche **Start**/Bijvullen// **Départ**/Rajout de linge.

* -> Programmes, *Page 1*

Modifier le programme...

... en cas d'erreur de programme :
- Sélectionnez un nouveau programme.
- Appuyez sur **Start**/Bijvullen// **Départ**/Rajout de linge. Le nouveau programme commence au début.

Ajouter du linge lorsque... ⟶ *Page 5*

Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge a été actionné, que la zone d'affichage indique **YES** et que **Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge** clignote. Si **NO** est allumé, le hublot ne peut pas être ouvert.

Ne laissez pas le hublot ouvert trop longtemps : de l'eau pourrait s'écouler du linge et couler hors de la machine.

Appuyez sur **Start**/Bijvullen// **Départ**/Rajout de linge.

Lavage

Réglages personnalisés

Touche d'option ◷ *(Fin dans)*

Lors du choix du programme, la durée du programme s'affiche. Vous pouvez différer le début d'un programme avant qu'il ne commence. L'heure de fin de programme peut être réglée par pas de 1 heure jusqu'à un maximum de 24 h. Actionnez la touche ◷ (Fin dans) jusqu'à ce que le nombre d'heures voulu soit affiché (h=heure). Appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge. Après le démarrage du programme, plus aucun réglage n'est possible.

Touche d'option *Centrifugeren/Essorage* / ⌓ *(Cuve pleine)*

Vous pouvez modifier la vitesse d'essorage affichée ou sélectionner ⌓ (Cuve pleine) : il n'y a pas d'essorage final, le linge reste dans la dernière eau de rinçage et la zone d'affichage indique [- - -]). La vitesse maximale d'essorage dépend du modèle de machine et du programme sélectionné.

Fonctions additionnelles → Récapitulatif des programmes, *page 7*

SpeedPerfect	Pour un cycle de lavage rapide avec une efficacité comparable au programme standard. Charge maximale → Récapitulatif des programmes, *page 7.*
EcoPerfect	Économies d'énergie. Efficacité de lavage comparable à celle du programme standard.
Licht strijken// Repass. facile	Cycle d'essorage spécial suivi d'un défoulage du linge. Essorage final doux (vitesse réduite). Degré d'humidité du linge légèrement plus élevé.
Extra spoelen// Rinçage plus	Rinçage supplémentaire. Pour les régions avec une eau très douce ou pour améliorer encore le résultat du rinçage.

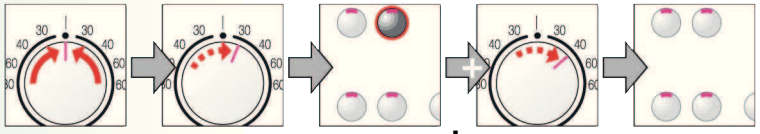
Sécurité enfants et ajout de linge

[CHD] **Sécurité enfants/ verrouillage de la machine**	Verrouillez votre lave-linge pour empêcher toute modification involontaire des fonctions programmées. **ACTIVATION/DÉSACTIVATION** : **après** le début/la fin du programme, appuyez pendant 5 secondes sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge. Remarque : la sécurité enfants reste activée jusqu'au début du programme suivant, même après la mise hors tension de la machine ! À la remise sous tension de la machine, désactivez la sécurité enfants.
YES **Rajout de linge**	Pour rajouter du linge après le démarrage du programme, appuyez sur la touche Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge. La machine vérifie la possibilité de rajout. **YES** est affiché et Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge clignote : rajout de linge possible. **NO** clignote : patientez jusqu'à ce que **YES** soit affiché. Remarque : n'ouvrez le hublot que lorsque **YES** est affiché. **NO** : rajout de linge impossible. Remarque : lorsque le niveau d'eau et/ou la température sont élevés ou pendant l'essorage, le hublot reste verrouillé pour des raisons de sécurité. Pour poursuivre le programme, appuyez sur la touche Start/Bij-vullen/ / Départ/Rajout de linge.

Réglages personnalisés

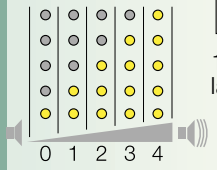
Signal

1. Activation du mode de réglage de la puissance des signaux

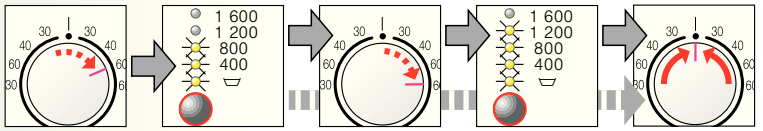


régler sur • | 1 cran vers la droite | enfoncer et maintenir + 1 cran vers la droite | relâcher

2. Régler l'intensité sonore pour ...



signaux de touches — **signaux d'indication**



1 cran vers la droite | régler l'intensité sonore* | 1 cran vers la droite | régler l'intensité sonore* | régler sur •

* enfoncer plusieurs fois si nécessaire

Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge

Pour démarrer le programme ou pour ajouter du linge et activer/désactiver la sécurité enfants.

Récapitulatif des programmes → *Tenez compte des indications du tableau des valeurs de consommation de la page 8 et des conseils de la page 9 !*

Programmes	*°C*	*max.*	*Type de textile*	*Fonctions additionnelles ; options ; indications*
Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs	30, 40, 60, 90 °C	8 kg/ 5 kg*	Textiles résistants, supportant des températures élevées, en coton ou en lin.	***SpeedPerfect****, ***EcoPerfect***, Licht strijken// Repass. facile, Extra spoelen// Rinçage plus, (Cuve pleine)
+ Voorwas// Prélavage	40 °C			
Kreukherstellend// Synthétiques	30, 40, 60 °C	3,5 kg	Textiles d'entretien facile en coton, en lin, en tissus synthétiques ou mélangés	***SpeedPerfect***, ***EcoPerfect***, Licht strijken// Repass. facile, Extra spoelen// Rinçage plus, (Cuve pleine)
Mix+Snel// rapide	40 °C		Textiles en coton ou textiles d'entretien facile	***SpeedPerfect***, ***EcoPerfect***, Licht strijken// Repass. facile, Extra spoelen// Rinçage plus, (Cuve pleine) ; divers types de textile peuvent être lavés ensemble.
Fijn/Zijde// Délicat/Soie	30 °C	2 kg	Pour les textiles lavables délicats, en soie, satin, synthétique ou mélangés (voilages, par exemple)	***SpeedPerfect***, ***EcoPerfect***, Licht strijken// Repass. facile, Extra spoelen// Rinçage plus, (Cuve pleine); pas d'essorage entre les cycles de rinçage
Wol// Laine	koud/froid, 30 °C		Textiles en laine ou contenant de la laine lavables à la main ou en machine.	(Cuve pleine) ; programme de lavage doux anti-rétrécissement, avec de longues pauses pendant lesquelles les textiles baignent dans la lessive
Extra snel 15'// Express 15 min	30 °C		Textiles d'entretien facile en coton, en lin, en tissus synthétiques ou mélangés	(Cuve pleine) ; programme court d'environ 15 minutes, pour linge peu sale
Programmes supplémentaires			Spoelen/Rinçage// Centrifugeren/Essorage, Afpompen// Vidange	

* charge réduite avec la fonction additionnelle ***SpeedPerfect***.

i Comme **programme court**, Mix+Snel// rapide **40 °C** est recommandé (vitesse d'essorage maximale).
Programmes sans prélavage : mettez la lessive dans le compartiment **II**. Programmes avec prélavage : répartissez la lessive dans les compartiments **I** et **II**.

1109 / 9000505952

WAS32362FG
WAS28362FG

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

Consignes de sécurité

- Veuillez lire la notice d'installation et d'utilisation et toutes les autres informations fournies avec votre lave-linge et vous y conformer.
- Conservez ces documents pour toute utilisation ultérieure.

Risque d'électrocution
- Débranchez toujours la machine en tenant la prise ; ne tirez jamais directement sur le cordon d'alimentation.
- Ne branchez/débranchez la prise qu'avec les mains sèches.

Danger de mort

Lorsque la machine est hors d'usage :
- Débranchez la prise.
- Sectionnez le cordon d'alimentation et jetez-le.
- Détruisez le système de fermeture du hublot. Les enfants ne risqueront pas de s'enfermer et de mettre leur vie en danger.

Risque d'asphyxie
- Tenez les emballages, les plastiques et les divers éléments des emballages hors de la portée des enfants.

Risque d'empoisonnement
- Rangez la lessive et les additifs hors de portée des enfants.

Risque d'explosion
- Les articles textiles préalablement traités avec des produits nettoyants à base de solvants, du type détachants, peuvent provoquer une explosion une fois chargés dans le tambour.
  Rincez abondamment à la main les articles avant de les charger.

Risque de blessures
- Le hublot peut devenir très chaud.
- Faites attention lorsque vous vidangez le bain lessiviel chaud.
- Ne montez jamais sur le lave-linge.
- Ne vous appuyez jamais sur le hublot ouvert.
- Ne saisissez pas le tambour s'il tourne encore.

Valeurs de consommation

Programme	*Fonction additionnelle*	*Charge*	*Électricité***	*Eau***	*Durée du programme***
Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs 30 °C**		8 kg	0,35 kWh	76 l	2:20 h
Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs 40 °C**		8 kg	0,97 kWh	76 l	2:30 h
Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs 60 °C**		8 kg	1,47 kWh	76 l	2:40 h
Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs 60 °C	*EcoPerfect**	8 kg	1,03 kWh	56 l	3:25 h
Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs 90 °C		8 kg	2,34 kWh	87 l	2:30 h
Kreukherstellend// Synthétiques 40 °C**		3,5 kg	0,55 kWh	55 l	1:43 h
Mix+Snel// rapide 40 °C**		3,5 kg	0,47 kWh	49 l	1:01 h
Fijn/Zijde// Délicat/Soie 30 °C		2 kg	0,14 kWh	35 l	0:41 h
Wol// Laine koud/froid		2 kg	0,06 kWh	40 l	0:40 h
Wol// Laine 30 °C		2 kg	0,16 kWh	40 l	0:40 h

* Réglage du programme pour contrôle et étiquetage énergétique selon directive 92/75/CEE.

** Réglage du programme pour contrôle selon norme EN60456 en vigueur (lavage de la charge nominale à la vitesse d'essorage maximale).
Comme **programme court** pour les couleurs, choisir le programme Mix+Snel// rapide **40 °C** (vitesse d'essorage maximale).

*** Les valeurs diffèrent des valeurs indiquées en fonction de la pression d'eau, de la dureté de l'eau, de sa température d'arrivée, de la température ambiante, du type de textile, de la quantité de linge et de son degré de salissure, de la lessive utilisée, des variations de la tension d'alimentation et des fonctions additionnelles choisies.

Remarques importantes

Avant le premier lavage

N'introduisez pas de linge dans la machine ! Ouvrez le robinet d'eau.
Dans le compartiment **II**, versez :
- environ 1 l d'eau
- de la lessive (la quantité indiquée par le fabricant pour du linge légèrement sale, compte tenu de la dureté de l'eau)

Placez le sélecteur sur **Kreukherstellend**// Synthétiques **60 °C** et appuyez sur Start/Bij-vullen/ / Départ/Rajout de linge. À la fin du programme, placez le sélecteur sur **Uit**// Arrêt.

Ménager le linge et la machine

- Videz les poches des vêtements.
- Attention aux objets métalliques (trombones, etc.).
- Lavez les textiles délicats dans un filet ou une petite poche (bas, voilages, soutiens-gorge à armature).
- Fermez les fermetures Éclair, boutonnez les housses.
- À l'aide d'une brosse, enlevez le sable éventuellement présent dans les poches et dans les revers.
- Retirez les crochets des rideaux ou rassemblez-les dans un filet ou dans une petite poche.

Mettre le linge

Introduisez des articles textiles de différentes tailles.
Veillez à ce que des articles textiles ne restent pas coincés entre le hublot et le joint en caoutchouc.

Linge avec différents degrés de salissure

	Lavez le linge neuf séparément.
peu sale	Pas de prélavage. Si nécessaire, sélectionnez la fonction additionnelle ***SpeedPerfect***.
	Traitez les taches avant la mise en machine.
très sale	Réduisez la quantité de linge. Sélectionnez un programme avec prélavage.

Trempage

Mettez du linge de même couleur.

Versez le produit de trempage/lavage selon les indications du fabricant dans le compartiment **II**. Placez le sélecteur sur **Witte was/bonte was**// **Blanc/Couleurs 30 °C** puis appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge. Après environ 10 minutes, appuyez à nouveau sur Start/**Bijvullen**// Départ/**Rajout de linge** pour mettre le programme en pause. Une fois le temps de trempage écoulé, appuyez de nouveau sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge si le programme doit continuer ou modifiez le programme.

Amidonnage

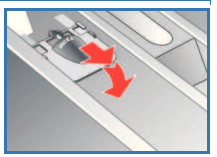
Le linge ne doit pas avoir été préalablement traité avec un produit assouplissant.

L'amidonnage est possible avec tous les programmes de lavage avec un amidon liquide. Dosez la quantité d'amidon selon les indications du fabricant dans le compartiment de l'assouplissant ❀ (rincez au préalable si nécessaire).

Coloration/décoloration

N'effectuez pas de teinture trop fréquemment. Le sel peut attaquer l'acier inoxydable ! Respectez les indications du fabricant de la teinture ! **Ne décolorez pas** de linge dans la machine !

Insert pour lessive liquide *(selon le modèle)*



Pour le dosage de la lessive liquide, utilisez l'insert :
– Retirez complètement le bac à produits. ⟶ *Page 10*
– Poussez l'insert vers l'avant.
N'utilisez pas l'insert (poussez-le vers le haut) :
– avec les lessives en gel ou en poudre,
– avec les programmes avec **Voorwas**// **Prélavage** ou option ◷ (Fin dans).

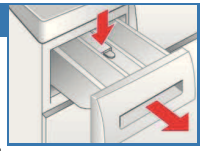
Entretien

– **Risque d'électrocution !** *Débranchez la prise !*
– **Risque d'explosion !** *Pas de solvants !*

Carrosserie de la machine, bandeau de commande

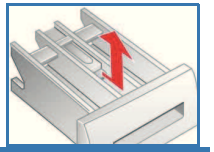
– Nettoyez à l'aide d'un chiffon doux et humide.
– N'utilisez pas de chiffons, d'éponges et de détergents abrasifs (nettoyants pour acier inoxydable).
– Enlevez immédiatement les résidus de lessive et de produits nettoyants.
– Le nettoyage au jet d'eau est interdit.

Nettoyage du bac à produits ...



... s'il reste de la lessive ou de l'assouplissant.

1. Tirez, appuyez sur l'insert et retirez complètement le bac.
2. Retirez l'insert en le poussant avec un doigt de bas en haut.
3. Nettoyez les différents compartiments et l'insert avec de l'eau et une brosse, puis séchez-les.
4. Placez l'insert, il doit s'encliqueter (introduisez le cylindre sur la tige de guidage)
5. Remettez le bac à produits en place.



Laissez le bac à produits ouvert pour qu'il puisse sécher complètement.

Tambour

Laissez le hublot ouvert pour que le tambour puisse sécher.
Taches de rouille : utilisez un produit d'entretien sans chlore. N'utilisez jamais de paille de fer.

Détartrage *Pas de linge dans la machine !*

Aucun détartrage n'est nécessaire si la lessive est convenablement dosée. Si un détartrage s'avère tout de même nécessaire, suivez les instructions du fabricant de détartrant. Vous pouvez vous procurer du détartrant adapté par le biais de notre site Internet ou de notre service après-vente (⟶ *Page 13*).

Indications de la zone d'affichage *(selon le modèle)*

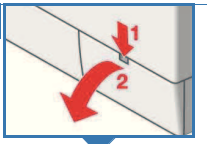
F: 16	Fermez correctement le hublot ; du linge est peut-être coincé.
F: 17 , 29	Ouvrez complètement le robinet d'eau, flexible d'alimentation plié/coincé ; nettoyez le filtre ⟶ *Page 11*, pression d'eau trop faible.
F: 18	Pompe d'évacuation bouchée ; nettoyez la pompe d'évacuation. ⟶ *Page 11* Flexible d'évacuation/tuyau d'évacuation bouché ; nettoyez le flexible d'évacuation sur siphon. ⟶ *Page 11*
F: 23	Présence d'eau dans le bac du fond, défaut d'étanchéité sur l'appareil. Contactez le service après-vente !
F: 34	Hublot non verrouillable. Ouvrez le hublot puis fermez-le (il doit faire « clac ») ; mettez la machine hors tension puis sous tension ; sélectionnez le programme ; effectuez les réglages ; lancez le programme.
Autres indications	Mettez la machine hors tension, patientez 5 secondes puis remettez-la sous tension. Si l'indication réapparaît, contactez le service après-vente. ⟶ *Page 13.*

Conseils anti-engorgement

Risque de brûlure!
– *Attendez que le bain lessiviel ait refroidi.*
– *Fermez le robinet d'eau !*

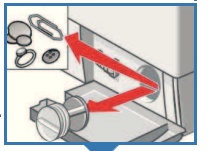
Pompe d'évacuation

Placez le sélecteur sur **Uit**// **Arrêt** et débranchez la prise.

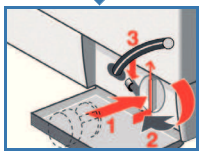


1. Ouvrez la trappe de service et retirez-la.

2. Sortez le flexible de son support.
Retirez le bouchon. Laissez s'évacuer le bain lessiviel.
Remettez le bouchon.



3. Dévissez délicatement le bouchon de la pompe (eau résiduelle).
4. Nettoyez l'intérieur, le filetage du bouchon de la pompe et le carter de la pompe (le rotor de la pompe d'évacuation doit pouvoir tourner librement).

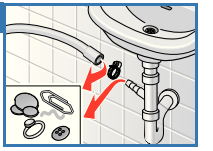


5. Replacez le bouchon de la pompe et revissez-le (la poignée doit être droite). Remettez le flexible sur son support.
6. Remettez la trappe de service en place puis refermez-la.

Pour empêcher que, lors du prochain lavage, de la lessive passe directement à l'égout sans avoir servi : versez 1 litre d'eau dans le compartiment **II** et lancez le programme **Afpompen**// **Vidange**.

Flexible d'évacuation sur siphon

Placez le sélecteur sur **Uit**// **Arrêt** et débranchez la prise.



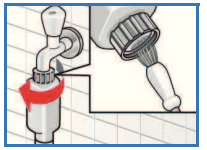
1. Desserrez le collier du flexible, retirez avec précaution le flexible (eau résiduelle).
2. Nettoyez le flexible et le raccord sur siphon.
3. Replacez le flexible et fixez-le avec le collier.

Filtre au niveau de l'arrivée d'eau

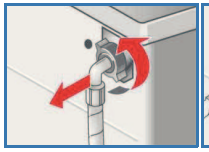
Risque d'électrocution
Ne plongez jamais l'Aqua-Stop dans l'eau (ce dispositif de sécurité comporte une vanne électrique).

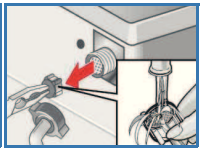
Pour éliminer toute pression d'eau dans le flexible d'alimentation :

1. Fermez le robinet d'eau.
2. Sélectionnez le programme voulu (sauf **Spoelen/Rinçage**// **Centrifugeren/Essorage**, **Afpompen**// **Vidange**).
3. Appuyez sur **Start**/Bijvullen// **Départ**/Rajout de linge. Laissez tourner le programme environ 40 secondes.
4. Placez le sélecteur sur **Uit**// **Arrêt**. Débranchez la prise.



Nettoyez le filtre :
5. Débranchez le flexible du robinet d'eau.
Nettoyez le filtre avec une petite brosse.
et/ou sur les modèles Standard et Aqua-Secure :
Débranchez le flexible à l'arrière de la machine.
Sortez le filtre à l'aide d'une pince et nettoyez-le.





6. Raccordez le flexible et vérifiez son étanchéité.

Que faire si ...

De l'eau s'écoule.	– Raccordez correctement/remplacez le flexible d'évacuation. – Serrez à fond le raccord du flexible d'alimentation.
La machine n'est pas alimentée en eau. La lessive ne gagne pas la cuve.	– Avez-vous bien appuyé sur **Start**/Bijvullen// **Départ**/Rajout de linge ? – Avez-vous bien ouvert le robinet d'eau ? – Le filtre est peut-être bouché ? Nettoyez le filtre. ⟶ *Page 11* – Le flexible d'alimentation d'eau n'est pas plié ou coincé ?
Le hublot refuse de s'ouvrir.	– Fonction de sécurité active. Interruption du programme ? ⟶ *Page 4* – Auriez-vous sélectionné ⏛ (Cuve pleine = sans essorage final) ? ⟶ *Pages 3, 4* – L'ouverture n'est possible qu'avec le déverrouillage de secours ? ⟶ *Page 13*
Le programme ne démarre pas.	– Avez-vous bien appuyé sur **Start**/Bijvullen// **Départ**/Rajout de linge ? Auriez-vous sélectionné une temporisation ◷ (Fin dans) ? – Avez-vous bien fermé le hublot ? – La sécurité enfants n'est-elle pas activée ? Désactivation ⟶ *Page 5*
Le bain lessiviel n'est pas évacué.	– Auriez-vous sélectionné ⏛ (Cuve pleine = sans essorage final) ? ⟶ *Pages 3, 4* – Nettoyez la pompe d'évacuation. ⟶ *Page 11* – Nettoyez le tuyau d'évacuation et/ou le flexible d'évacuation.
Je ne vois pas d'eau dans le tambour.	– Il ne s'agit pas d'un défaut. Le niveau d'eau est trop bas pour être vu.
Le résultat de l'essorage n'est pas satisfaisant. Linge mouillé/trop humide.	– Il ne s'agit pas d'un défaut. Le système de détection anti-balourd a interrompu l'essorage car le linge n'était pas réparti de manière homogène. Répartissez les petites pièces et les grosses pièces de linge dans le tambour. – N'auriez-vous pas sélectionné **Licht strijken// Repass. facile** ? ⟶ *Page 5* – N'auriez-vous pas sélectionné une vitesse d'essorage trop faible ? ⟶ *Page 5*
Démarrages répétitifs de l'essorage court.	– Il ne s'agit pas d'un défaut. Le système de détection anti-balourd tente de mieux répartir la charge de linge dans le tambour.
Eau résiduelle dans le compartiment ❀ du bac à produits.	– Il ne s'agit pas d'un défaut. L'efficacité du produit n'est pas compromise. – Nettoyez l'insert si besoin. ⟶ *Page 10*
Le lave-linge dégage certaines odeurs.	– Faites fonctionner le programme **Witte was/bonte was// Blanc/Couleurs 90 °C** sans linge. Employez de la lessive utilisable à toutes les températures.
L'indication **Wassen/Lavage** clignote (surdosage de lessive).	– Avez-vous utilisé trop de lessive ? Mélangez 1 cuiller d'assouplissant à ½ litre d'eau et versez le tout dans le compartiment **II** *(pas avec les textiles de plein air et contenant du duvet).* – Lors du prochain lavage, diminuez la quantité de lessive utilisée.
Bruits, vibrations et « déplacement » pendant l'essorage.	– Les pieds de la machine sont-ils réglés ? Réglez les pieds de la machine. ⟶ *Notice d'installation* – Les brides de transport sont-elles retirées ? Retirez les brides de transport. ⟶ *Notice d'installation*
La zone d'affichage ou les voyants de l'affichage ne fonctionnent pas lorsque la machine est en marche.	– Coupure de courant ? – Fusible grillé ? Disjoncteur déclenché ? Remplacez le fusible/réenclenchez le disjoncteur. – Si cette panne se reproduit, contactez le service après-vente.
Le programme est plus long que d'habitude.	– Il ne s'agit pas d'un défaut. Le système de détection anti-balourd répartit la charge de linge en faisant démarrer plusieurs fois le tambour. – Il ne s'agit pas d'un défaut. Le système de contrôle de la mousse est actif : un cycle de rinçage sera ajouté.
Il y a des résidus de lessive sur le linge.	– Les lessives sans phosphate contiennent parfois des résidus insolubles dans l'eau. – Sélectionnez **Spoelen/Rinçage**// Centrifugeren/Essorage et activez la touche **Extra spoelen// Rinçage plus** ou brossez le linge après le lavage.

Que faire si ...

Au moment de rajouter du linge, **Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge** clignote très vite et un signal se fait entendre.	– Niveau d'eau trop haut. Rajout de linge impossible. Si le hublot est ouvert, fermez-le immédiatement. – Pour poursuivre le programme, appuyez sur **Start**/Bijvullen// **Départ**/Rajout de linge.

Lorsqu'une panne ne peut pas être éliminée par vos soins (mise en marche/arrêt) ou qu'une réparation s'impose :

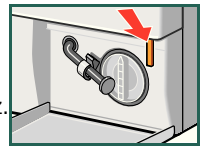
– Placez le sélecteur sur **Uit// Arrêt** et débranchez la prise.
– Fermez le robinet d'eau et appelez le service après-vente. ⟶ *Page 13*

Déverrouillage de secours *(en cas de coupure d'électricité, par exemple)*

Le programme redémarre lorsque l'électricité est rétablie. Toutefois, il est possible de retirer le linge en ouvrant le hublot :

Risque de brûlure !

Le bain lessiviel et le linge peuvent être très chauds. Le cas échéant, laissez-les d'abord refroidir.
Ne saisissez pas le tambour s'il tourne encore.
N'ouvrez pas le hublot tant que vous voyez de l'eau à travers la vitre.



1. Placez le sélecteur sur **Uit**// **Arrêt** et débranchez la prise.
2. Vidangez la machine. ⟶ *Page 11*
3. Tirez le verrouillage de secours vers le bas à l'aide d'un outil et relâchez.
Le hublot peut maintenant être ouvert.

Service après-vente

Si vous ne pouvez pas remédier vous-même au problème (Que faire si... ⟶ *Pages 12, 13*), veuillez contacter notre service après-vente. Nous nous efforcerons de trouver une solution pour vous éviter le déplacement d'un technicien.

Vous trouverez les coordonnées du service après-vente ici-même ou dans la liste ci-jointe (selon le modèle).
F 01 40 10 11 00

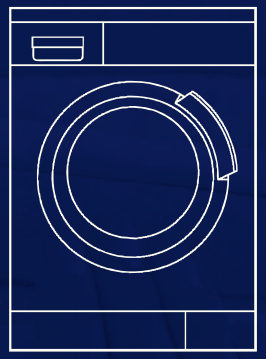
Veuillez indiquer au service après-vente le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) de l'appareil.

E-Nr._____ **FD**____

Numéro de série Numéro de fabrication

Ces indications se trouvent aux endroits suivants :
intérieur du hublot / intérieur de la trappe de service* et dos de l'appareil.*
**selon le modèle*

Ayez confiance en la compétence du fabricant. Faites appel à nous.
Vous aurez ainsi la garantie que la réparation est effectuée par des techniciens dûment formés, avec des pièces de rechange d'origine.



Lave-linge

Notice d'utilisation

fr

BOSCH

Respectez les consignes de sécurité figurant à la page 8.

N'utilisez le lave-linge qu'après avoir lu cette notice et la notice d'installation séparée !